

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

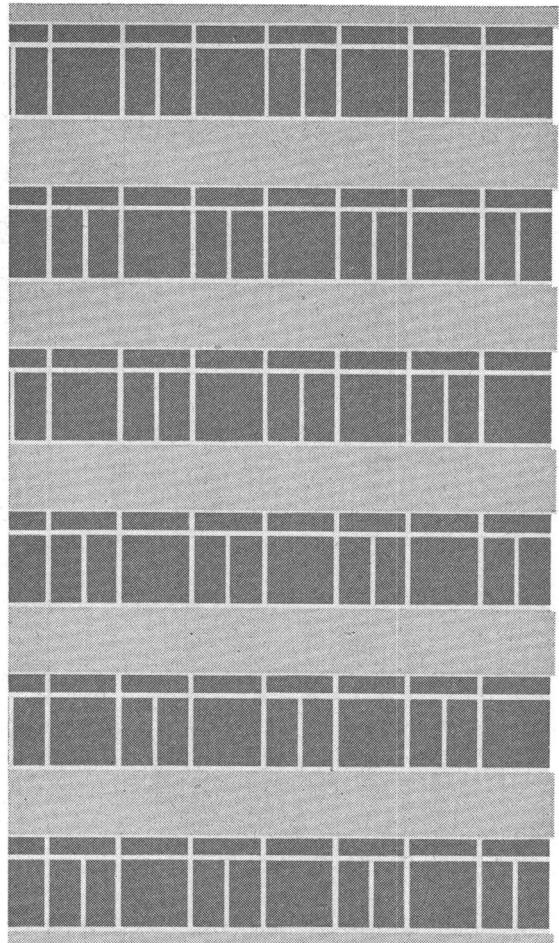
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

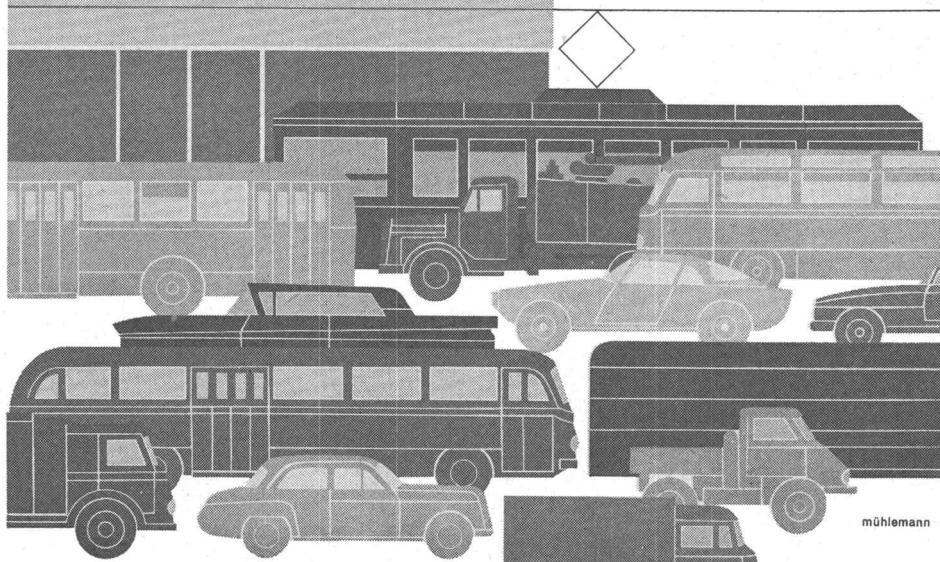
ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



SIFRAG

in
jedem
Raum
frische
Luft
durch
Sifrag
Klima
Anlagen

Sifrag
Luft- und Klimatechnik
Frei AG
Bern Zürich Basel
Lausanne Lugano



Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annونcen AG., Zürich 1, Limmatquai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Grandeur adimensionnelles pour les caractéristiques de turbines hydrauliques. Par R. Vercellini	233*
Industriezone Wynenfeld in Buchs und Suhr. Von H. Marti und R. Meyer	237*
Kongress für Bodenmechanik, Paris 1961. Von H. Zeindler	242*

Mitteilungen

Dr. H. Zoelly zum 100. Geburtstag. Persönliches. Gewässerschutz. Die- seleinsatz nach den Neujahrsschneefällen	245
40 Jahre Verband «Archimedes». Wörterbuch über vorgespannten Beton. Abkommen zwischen Genfer Firmen und einer Firma in den USA. Abendtechnikum Zürich. «Interfels-Nachrichten»	246*

Nekrologie

Carlo Ghezzi. Werner Baltzer. Otto Brunner. Walter Blaser. Theo Felber. Auguste Piccard	246*
---	------

Buchbesprechungen

Formelgrößen und Einheiten, von der AEG	246
Neuerscheinung	247

Wettbewerbe

Kirche St. Michael, Rodtegg, Luzern. Kantonale Verwaltungsgebäude in Frauenfeld. Wohnviertel in Moutier. Primarschulhaus Bruggen-Süd im Hinterberg, St. Gallen. Theater- und Kongressgebäude in Neuenburg. Oberstufenschulhaus in Hausen am Albis. Ref. Kirche mit Pfarrhaus in Luterbach	247
---	-----

Mitteilungen aus dem S.I.A.

Fachgruppe der Ingenieure für Brückenbau und Hochbau, Gruppe Spannbeton	247
---	-----

Ankündigungen

Kongress über Industriediamanten. Methods-Time Measurement. Geological Society of America, Committee on Rock Mechanics. Volkshochschule Zürich. Zentralstelle für Weiterbildung, St. Gallen. Fachmesse für Holzbearbeitung, Basel. Educational Building Conference. Kongress für Chemie-Ingenieurwesen in Brünn. Vortragskalender	248
---	-----

Kommando-Anlagen für Kraftwerke

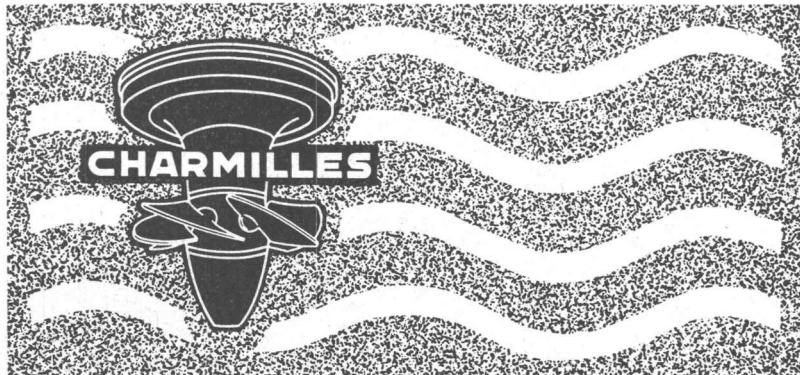


Zentrale des Kraftwerkes Göschenen, der SBB und CKW
installierte Leistung: 4 x 50 MVA und 2 x 20 MVA

CMC

Carl Maier & Cie, Schaffhausen
Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen Tel. 053 / 5 61 31

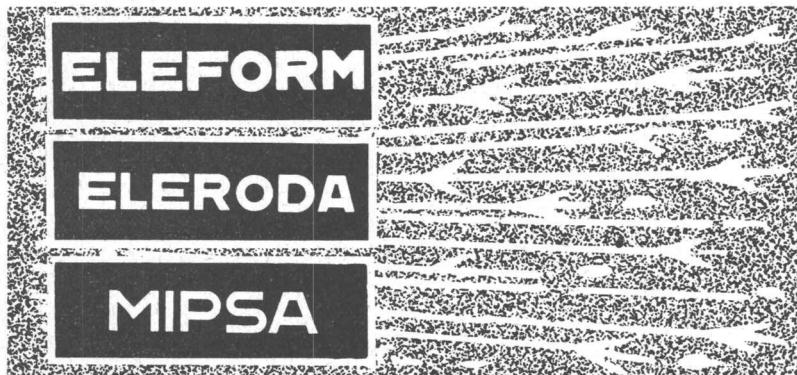
CHARMILLES



DÉPARTEMENT A:

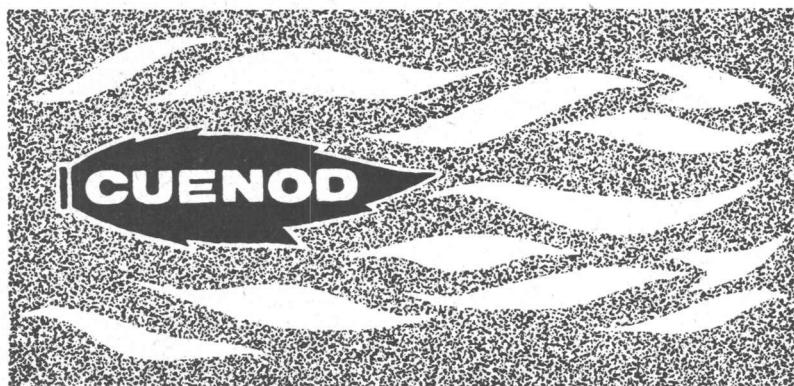
TURBINES HYDRAULIQUES
KAPLAN, FRANCIS, PELTON
RÉGULATEURS, VANNES, PIVOTS
POMPES A EAU LOURDE
POUR L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE

— FONDERIE DE FER —



DÉPARTEMENT B:

MACHINES POUR L'USINAGE
DES MÉTAUX
PAR VOIE ÉLECTRIQUE
MACHINES A RECTIFIER
FREINS A AIR COMPRIMÉ ET
ÉLECTRO - PNEUMATIQUES
LIFTS POUR AUTOS ET CAMIONS



DÉPARTEMENT C:

BRULEURS A MAZOUT POUR
TOUTES APPLICATIONS
CIRCULATEURS SANS PRESSE-
ÉTOUPE POUR CHAUFFAGES
CENTRAUX

ATELIERS DES CHARMILLES S. A., GENÈVE

Siemens-Oval-Spiegelleuchten vergrössern die Leuchtenabstände

Sie brauchen weniger Maste für eine gleichmässige Beleuchtung und senken dadurch wesentlich die Kosten der gesamten Anlage. Ob Sie Siemens-Oval-Spiegelleuchten als Hängeleuchten, als Mastansatz- oder Mastaufsatzleuchten einsetzen, der Oval-Spiegel ist immer der gleiche und die Glaswanne lässt sich bei allen Typen mit nur zwei

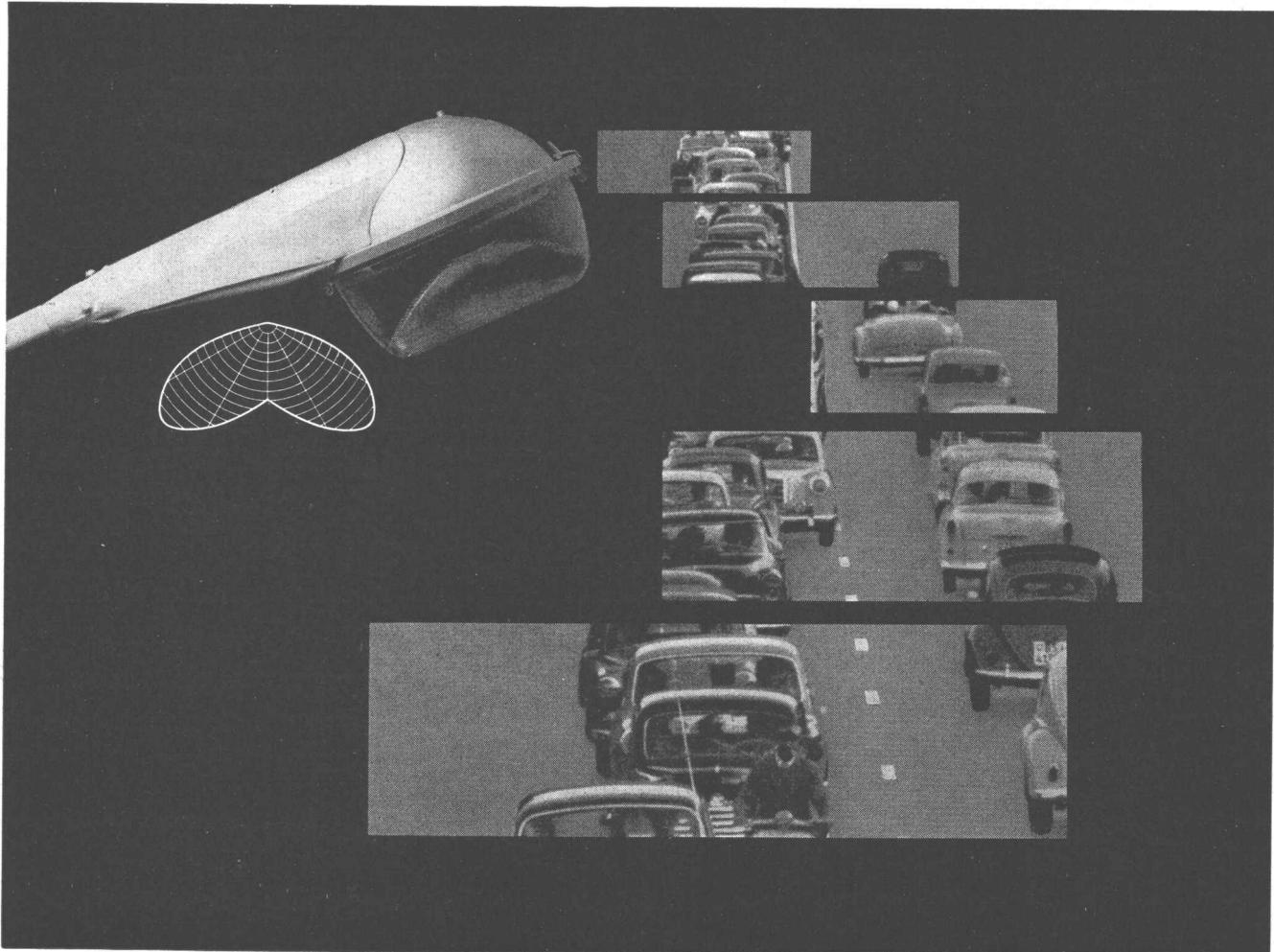
Handgriffen austauschen. Das vereinfacht die Wartung und die Lagerhaltung ganz erheblich.

Unsere Fachleute stehen Ihnen jederzeit zu Ihrer Verfügung.

Gemeinsam planen lohnt sich immer.


SIEMENS

Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG
Zürich Bern Lausanne



BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

AG. für chemisch-bautechnische Produkte
Würenlos (Aargau)

Telephon (056) 3 53 44

schönerer Beton müheloses Ausschalen

kein Kleben Zeit und Kosten sparend

farblos keine Oelflecken

bessere Haftung von Farbe und Verputz

Avenarius Schalöl



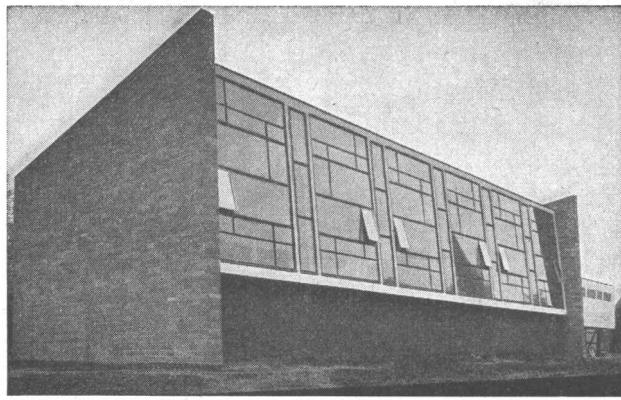
Avenarius das tausendfach bewährte Schalöl dient Ihnen für jede Art von Schalung, selbst für alte Bretter. Es ist mit Wasser verdünnbar, hinterlässt keine Oel-spuren auf dem Beton und schützt das Schalholz gegen Fäulnis. Für neue trockene und glatte Bretter verwenden Sie Cellarius-Schalungslack. Eine einzige Behandlung genügt für zehn- bis zwanzigmaligen Gebrauch. Für Kunstfaserplatten nehmen Sie mit Vorteil Cellarius-Schalungspaste, sie ist frostbeständig und absolut wasserfrei, die Fiberplatten quellen also nicht auf und halten länger. Unsere farblosen

Entschalungsprodukte liefern Ihnen einen sauberen Sichtbeton. Sie können das Schalungsmaterial mühe-los und ohne Zeitverlust entfernen. Mit unserm Rat stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Chemische Spezialitäten für den Bautenschutz

Siegfried Keller AG

Wallisellen 051/933232

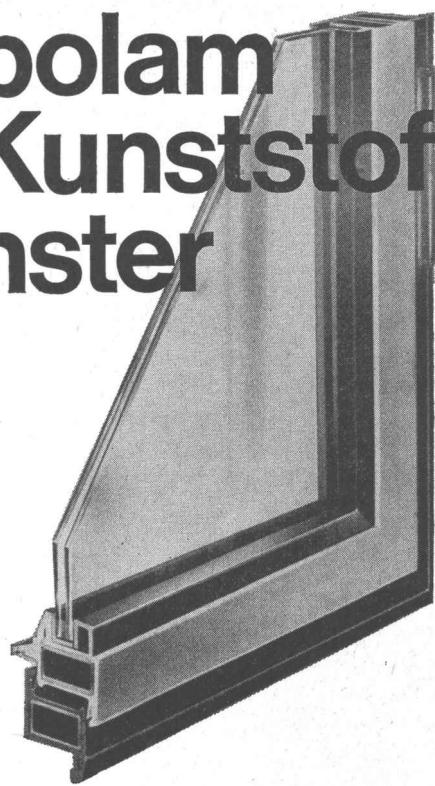


Mipolam Kunststoff- Fenster

Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO — die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrte. Die besonderen Vorteile:

- Grosse Stabilität
- keine Malerarbeit
- witterungsbeständig
- Verbundverglasung
- vorzügliche Abdichtung
- gute Wärme-Isolierung
- starke Schalldämpfung
- lichtechte Farben
- keine Unterhaltskosten
- leichte Reinigung.

Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO — Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.



Mustermesse: Halle 9, Stand 3288

VERWO

VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055/544 55

RENOLD

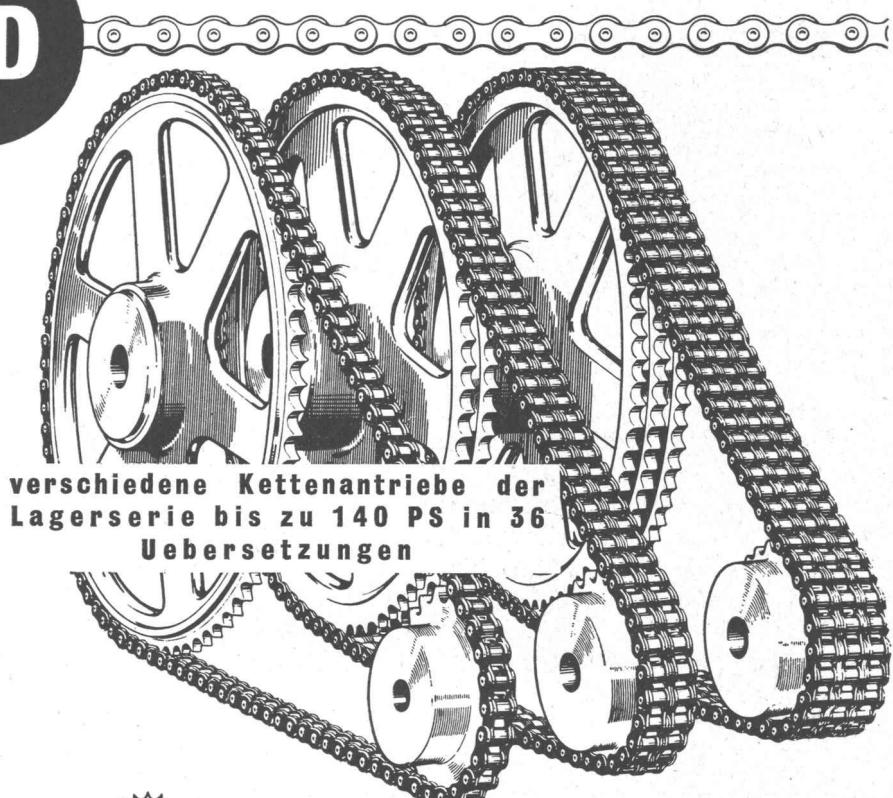
der Welt grösster
Hersteller von
Präzisionsketten

liefert

260

Ab Lager des Vertreters für die Schweiz:

W. EMIL KUNZ
Gotthardstrasse 21
ZÜRICH 27
Tel (051) 27 30 57



RENOLD CHAINS LIMITED • MANCHESTER
VERTRETUNGEN IN DER GANZEN WELT

Betonzusätze

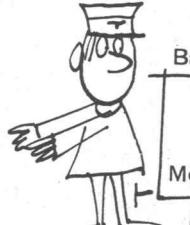
	Barrapor Luftporen-einführendes Plastifizierungsmittel	Barrolin B Luftporen-bildner	Barra 55 Luftporen-bildner für Massenbeton	Sperrbarra Dichtungsmittel für Sperrbeton	Barralent Abbinde-verzögerer	Barra Frost Frostschutzmittel
0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0



Unsere Beratungingenieure

lösen Ihre Probleme
auf der Baustelle

Mörtelzusätze

	Barrolin M Mörtelzusatz	Barra Normal Barra Pulver Dichtungsmittel	Barra Vit Barra Rapid Schnellbinder
0 0	0 0	0 0	0 0

Fugenkitte

Paltox	bituminöser Stemmkkitt
Paltoplast	Strangkitt auf Bitumen-Kautschuk-Basis
Nerax	weichplastischer, bituminöser Pistolenkitt
Plax	weichplastischer, grauer Pistolenkitt

Vergussmassen

Bima	bituminöse Vergussmasse
Zweikomponenten-Vergussmasse	treibstoffbeständige Teer-Kunststoff-Vergussmasse
Pli-Astic	Kautschuk-Bitumen-Vergussmasse

Fugen-/ Muffenbänder

Meyco-Fugenband für Dilatations- und Arbeitsfugen
Wassersperrband geripptes Dichtungsband für Arbeitsfugen
BFZ-Meyco-Muffenband BFZ-Rolldichtung für Spitz- bzw. Glockenmuffen


Barra Plastic Portionen Packung

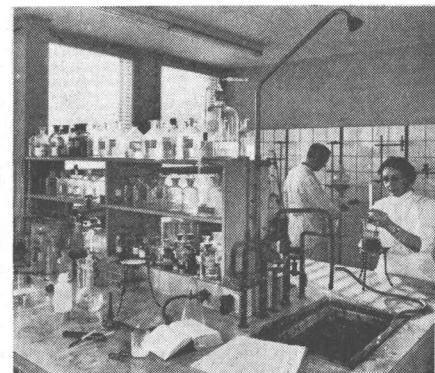
wirtschaftlicher
handlicher
keine Lagerverluste
keine Dosierungsfehler
keine Anbruchmengen
keine Retourgebinde.

Barra Extra Rapid
Packung mit neuartigem
Schraubverschluss



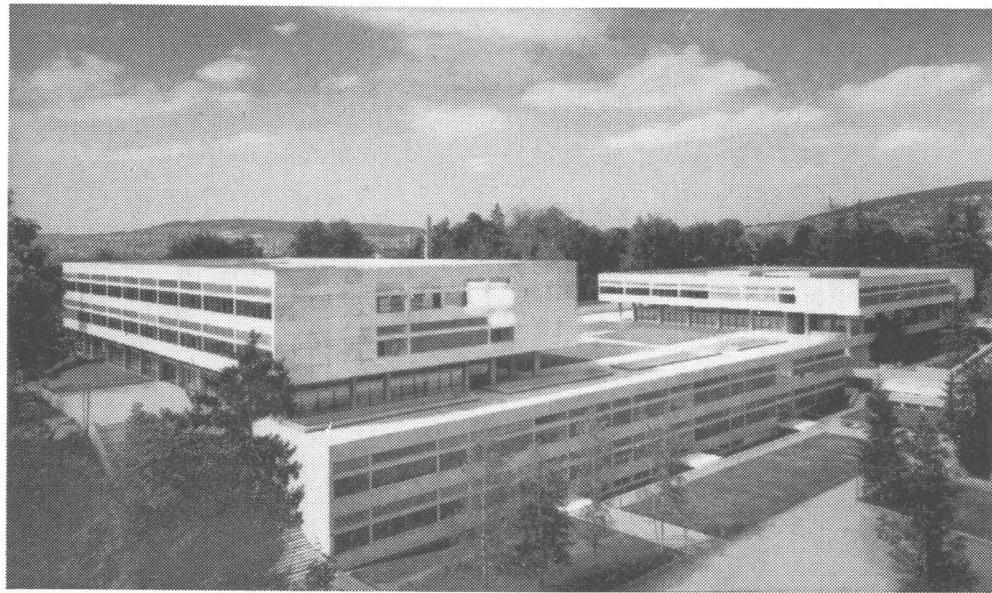
Meynadier-Labor

Entwickelt Baustoffe
nach Mass und garantiert
die gleichmässige
Qualität sämtlicher
Meynadier-Produkte.

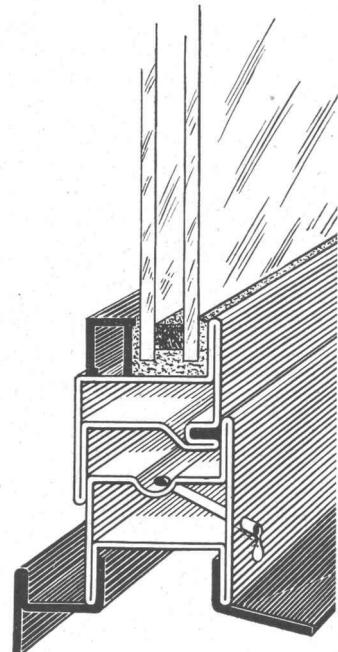


MEYNADIER + CIE AG

Zürich • Bern • Chur • Lausanne • Locarno • Luzern • Sitten



Fassaden und Türen
aus JANSEN-Profilen entsprechen
dem modernen architektonischen
Empfinden



Der Fassade Charakter verleihen durch Profil-Stahlrohre

JANSEN-Profile sind technisch ausgereift,
arbeitssparend und deshalb preisgünstig.



Jansen & Co. AG, Oberriet/SG Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, Kunststoffwerke
Telephon (071) 7 82 44 / Telex Nr. 57 159

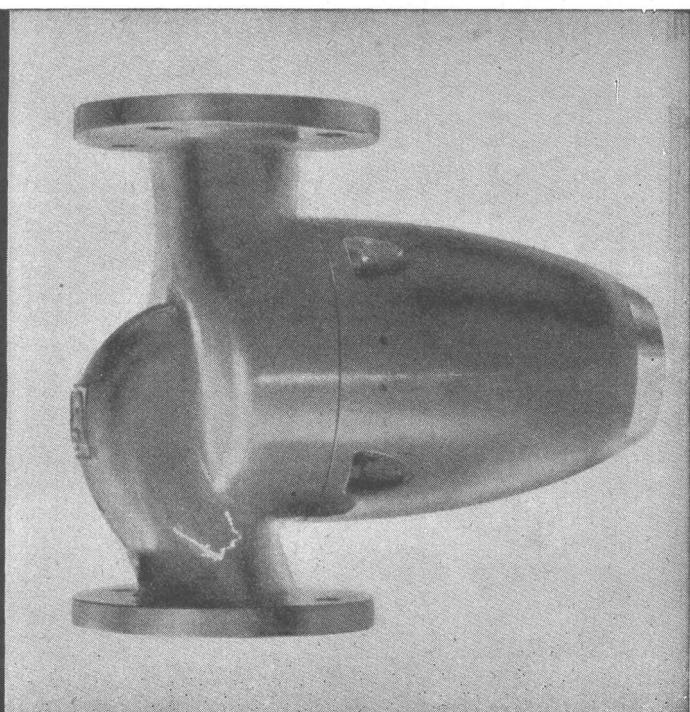
Besuchen Sie uns an der MUBA: Halle 5, Stand 1148

perfecta

die weitestverbreitete stopfbüchslose Umwälzpumpe
der Welt verbessert auch Ihre Heizung

B

K. Rütschi Pumpenbau Brugg Schweiz





im kleinen wie im grossen

... kommt es heute auf die Wirtschaftlichkeit an. Darum für den modernen Strassenbau den wirtschaftlichsten Grossverdichter: Lima Roadpacker! Er verdichtet Strassenkoffer und Oberflächenbeläge und arbeitet mit viel höherer Verdichtung als konventionelle Walzen. Die wichtigsten Merkmale: 6 hydraulisch betätigte Vibrationsplatten; Arbeitsgeschwindigkeit 6,1-29 m/Min., auf der Strasse

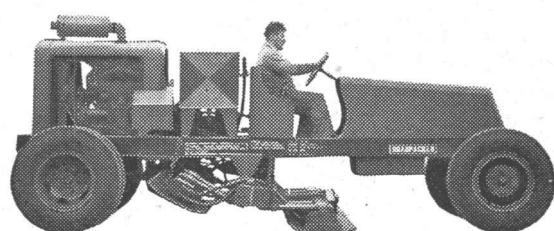
48 km/Std.; volle Verdichtung in 1-3 Durchgängen; Verdichtungsbreite max. 4 m, zusätzlich Spezialarm für Strassenverbreiterung. — Wo es darauf ankommt, überzeugen CK-Baumaschinen durch ihre hohe Wirtschaftlichkeit. CK liefert alle modernen Maschinen für rationelles Arbeiten in Hoch- und Tiefbau. CK ist führend in Erdbewegungsgeräten. Das CK-Zeichen bürgt Ihnen für die Qualität!

b + f corso 127

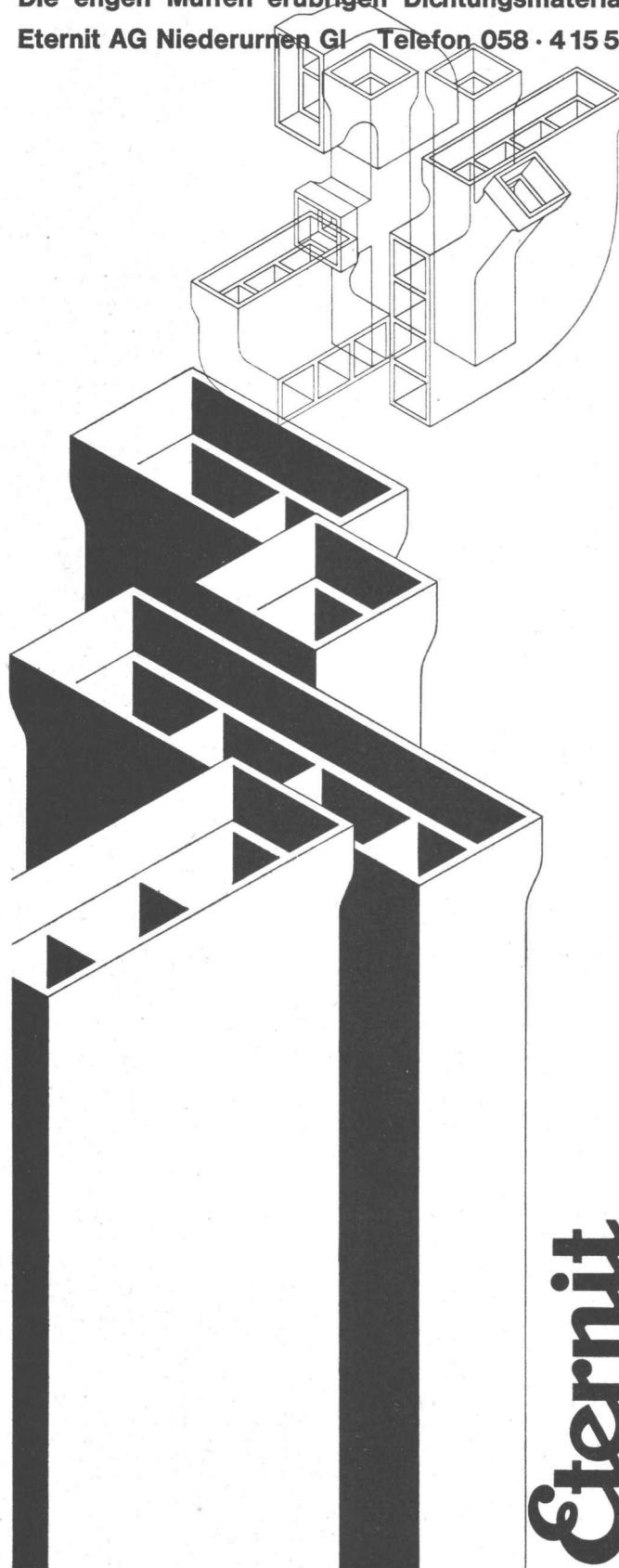
Charles Keller

Baumaschinen, Wallisellen ZH, Tel. 051 / 93 39 33

Lima Roadpacker



Mehrteilige Eternit-Kanäle für die Zu- und Abluft untereinander angeordneter Bäder und Küchen in Wohnhäusern. Lieferbar in geschosshohen Längen, schallhemmend, innen und aussen glatt. Die engen Muffen erübrigen Dichtungsmaterial. Eternit AG Niederurnen GI Telefon 058 · 41555



3. Auflage soeben erschienen!

Stoffströme in Rohrleitungen

Von Dr.-Ing. Fritz Herning

3., neubearbeitete und erweiterte Auflage

156 Seiten, 60 Bilder, 33 Zahlentafeln und 4 Diagramme

Leinenband 29,80 DM

(VDI-Mitglieder erhalten 10 % Preisnachlass)

Die Rohrleitung als Transportmittel für Gase, Dämpfe, Flüssigkeiten und auch für Feststoffe hat ständig an Bedeutung gewonnen. Neben der öffentlichen Versorgung der Bevölkerung mit Gas und Wasser sind insbesondere die Energie- und Stoffverteilung in den Werksbetrieben und der Stoffaustausch zwischen den im Verbundbetrieb zusammengeschlossenen Grosswerken der Chemie, der Eisenhütten und des Bergbaus zu nennen. Nicht zuletzt haben die «Pipelines», die über grosse Entfernungen die Energiequellen mit den Industrie- und Wirtschaftszentren verbinden, dazu beigetragen, dass die Rohrleitung in vielerlei Hinsicht ein ernsthafter Konkurrent der üblichen Transportmittel wie Bahn, Straße und Wasserweg geworden ist. Die gegenüber der Vorkriegszeit um das 4- bis 5fache gestiegene Welt-Röhrenproduktion spricht für die heutige Bedeutung des Stofftransports in Rohrleitungen.

In diesem Zusammenhang bedeutet die 3. Auflage von «Stoffströme in Rohrleitungen», die das Ergebnis einer vollständigen Neubearbeitung darstellt, für den Ingenieur zweifellos eine wertvolle Hilfe bei der Bearbeitung der vielseitigen und wichtigen Forleitungsaufgaben.

Aus dem Inhalt

Technische und wirtschaftliche Bedeutung der Rohrleitung für den Stofftransport

Homogene Stoffströme

Physikalisch-technische Grundlagen / Energieaufwand beim Stofftransport / Ausströmvorgänge

Heterogene Stoffströme

Feststoff-Transport in Rohrleitungen / Berechnungsgrundlagen

Praktische Anwendungen

Strömungsgeschwindigkeiten, Druckverlusttafeln / Berechnungsbeispiele / Näherungs- und Analogieverfahren bei Rohrnetzberechnungen

Besondere Gesichtspunkte bei Planung und Betrieb von Gas-Pipelines

Wirtschaftlichster Rohrdurchmesser und Forleitungskosten / Transportkostenvergleich von gasförmigen Energieträgern / Zusammenhänge zwischen Durchfluss und Druckverlauf in einer Gas-Pipeline

Schrifttum - Sachverzeichnis

**VDI-VERLAG GM
B H**

**VERLAG DES VEREINS DEUTSCHER INGENIEURE
DÜSSELDORF - POSTFACH 10 250**

Man fährt gut mit **M·A·N**



M.A.N. — Typ 415

115 PS DIN, 4,5 bis 5 t Nutzlast
Hinterachs- oder Allradantrieb
Radstände von 3600 bis 4200 mm
Lieferbar als Normal- oder Frontlenker, Sattelzugwagen oder für Spezialaufbauten

Weitere Typen

635, 770, 1070, 10210, 2170

Er zieht wie ein Düsenmotor

Tatsächlich begeistern die Leistungen und Fahreigenschaften der M.A.N.-Lastwagen. Auch im Kurzstreckenbetrieb und bei stärkster Beanspruchung sind sie wirtschaftlich und zuverlässig. Bei der grossen Auswahl der M.A.N.-Typenreihe finden Sie auch das Fahrzeug für Ihre Zwecke. Wir orientieren Sie gerne darüber.



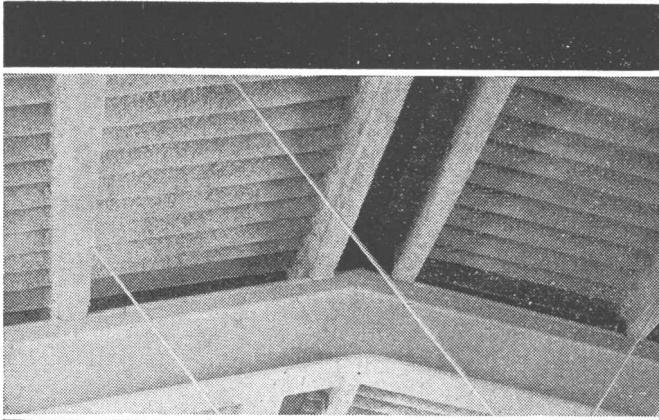
A U S D E R ÄLTESTEN DIESELMOTORENFABRIK D E R W E L T

Generalvertretung für die ganze Schweiz

ALFAG

Ersatzteillager Service
und modernste Reparaturwerkstätte

Aktiengesellschaft für Fahrzeuge
Schlieren-Zürich Bernstrasse 33
Tel. 051 986161 Telegr. Manalfag



Eine Spezialität der CTW:

**dämmt
korrigiert
isoliert
schützt
verhindert**

Schall
Akustik
Kälte und Wärme
vor Feuer
Schwitzwasserbildung

das sind die vielfältigen Vorteile von
CTW-Spray,
der fugenlosen Asbestisolierung im Spritzverfahren.

CTW-Spray
kann als poröser, filzartiger Belag in jeder
Stärke auf beliebige Unterlagen und
Bauelemente wie Beton, Eternit, Eisen, Stahl,
Holz usw. aufgespritzt werden.

**Unsere Fachleute orientieren Sie gerne
über die praktisch unbeschränkten
Anwendungsmöglichkeiten der CTW-Spray Isolation**



Chemisch-Technische Werke AG

Muttentz-Basel
Tel. 061 / 53 20 21

Zürich Bern Luzern
St.Gallen Lausanne Lugano



Licht-pausen
selber
herstellen

Coupon

Wir bitten Sie um unverbindliche Zustellung der Unterlagen «Lichtpausmaschinen».

Name _____

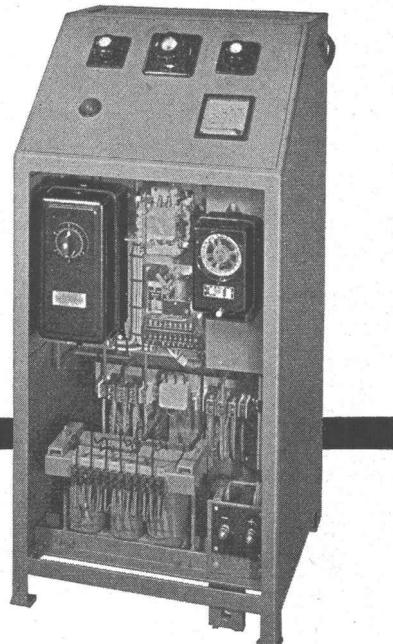
Adresse _____

Ort _____

Wir beschäftigen _____ Zeichner im Betrieb



wartungsfrei
robust
betriebssicher



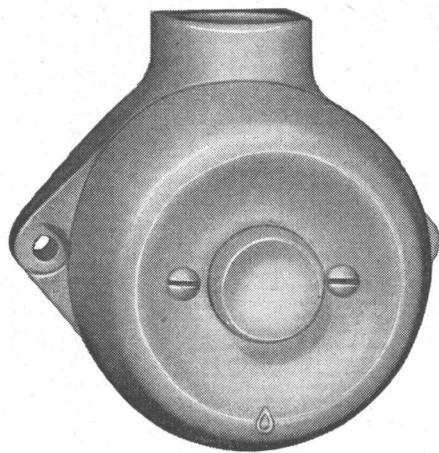
**Dreiphasige Ladegleichrichter
für Traktionsbatterien**

für vollautomatischen Betrieb
mit Röhrengleichrichtern, Selen-
oder Silizium-Elementen

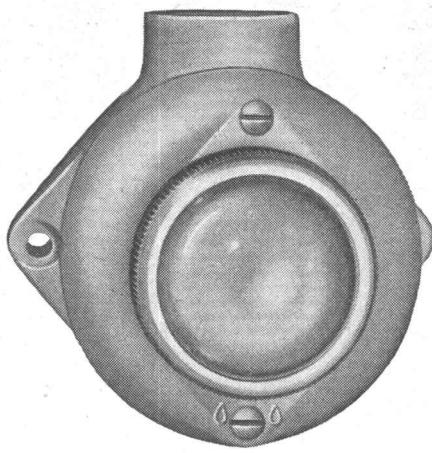
Walter Bertschinger AG | Luzern

Lindenstr. 15, Tel. 041 / 2 75 74

6190 J Grösse: 71/76 mm

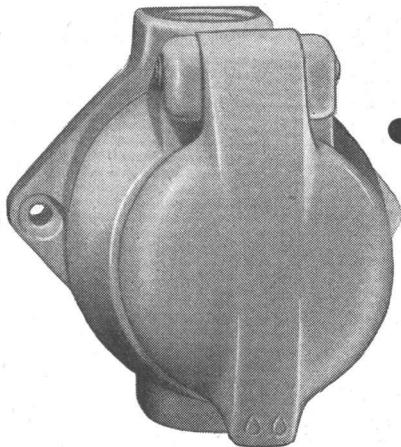
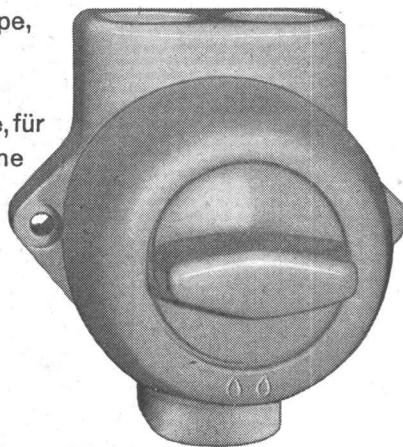


6195 J Grösse: 71/76 mm



Druckkontakt, Signallampe,
Drehschalter und
Steckdose aus Isolier-
presstoff, kleine Modelle, für
feuchte und nasse Räume

Adolf Feller AG Horgen



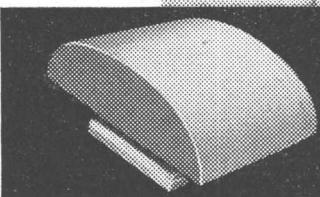
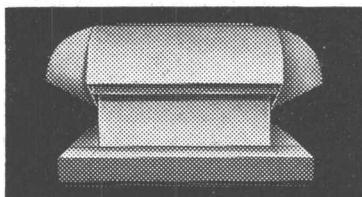
6203 J Grösse: 78/76 mm

6100 Jd Grösse: 78/76 mm

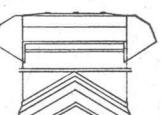
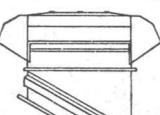
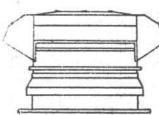
Architekten, Bauherren — Achtung!

WOODS Dachventilatoren

die technisch einwandfreie und zudem
preisgünstige Lösung für die zentrale
Ventilation von Wohnbauten



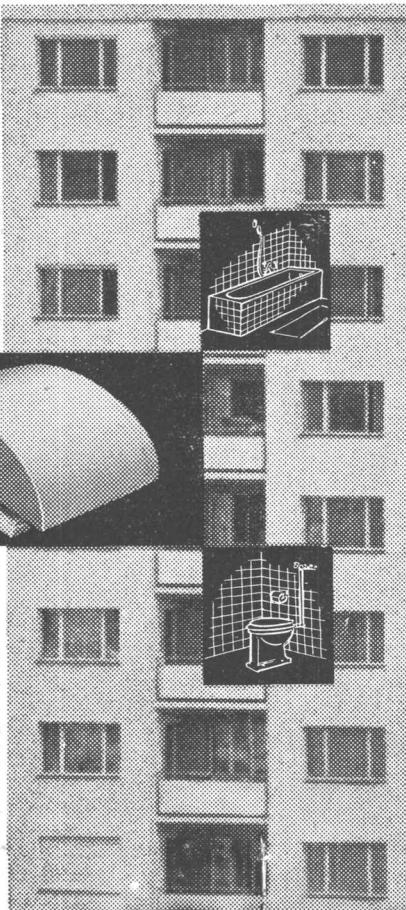
Aus dem grossen Fabrikationsprogramm in
WOODS-Dachventilatoren lässt sich für jedes
Dach, für jeden Bau, der richtige Typ finden.



Flachdach

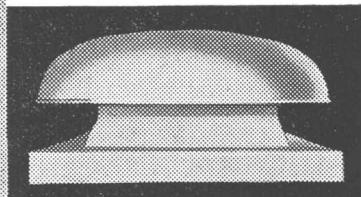
Schrägdach

Giebelaufbau



Die wirksame Entlüftung gefange-
ner Badezimmer und WC's ist
kein Problem mehr, wenn WOODS-
Dachventilatoren verwendet wer-
den. Gerüche, Dampf, etc. wer-
den sofort abgesogen und die
Räume bleiben frisch und sauber

- ★ In der Schweiz seit Jahren be-
währt.
- ★ Grösste Auswahl mit Förde-
leistungen von 900 m³/h bis
46 000 m³/h.
- ★ Einfache Montage und War-
tung.
- ★ Minimale Betriebskosten.

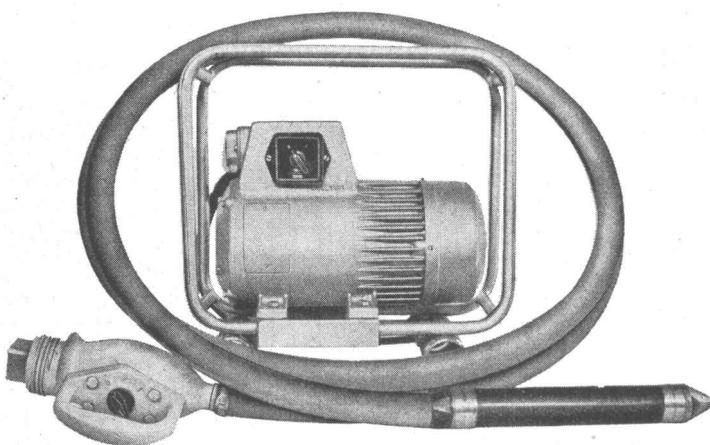


73

Verlangen Sie heute noch Pro-
spekte und ausführliche Offerte
über WOODS-Dachventilatoren...
Qualitätsprodukte der grössten
Ventilatoren-Fabrik Europas.

A. WIDMER AG., Zürich 3/36
Sihlfeldstrasse 10
Telefon (051) 33 99 32-34

NOTZ-Pervibrator ENP



Elektrische Hochfrequenz-Pervibrator-Gruppe, 1,5 kVA – 4,5 kVA, in Spannungen von 48 oder 125 V, für Nadeln von 50, 70 oder 100 mm Ø, 200 Hz, 11400 Vibrations/Min.

Verlangen Sie unverbindliche Beratung.

VP-3

Notz & Co. AG. Biel 1
Abt. Vibro
Telephon 032/255 22

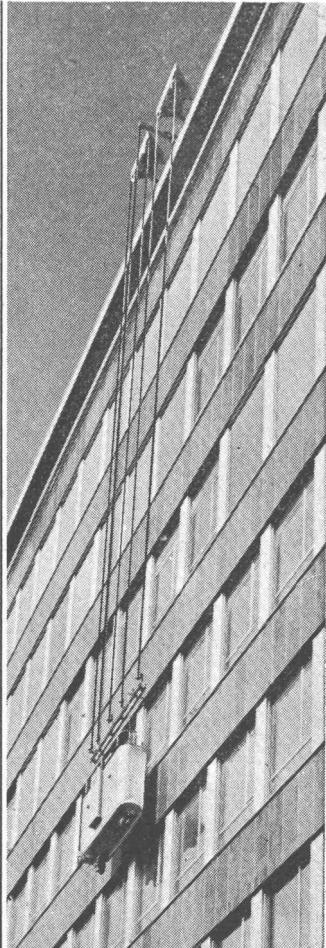
NOTZ

HABEGGER Fassaden- Unterhaltsanlagen

Ausführungen

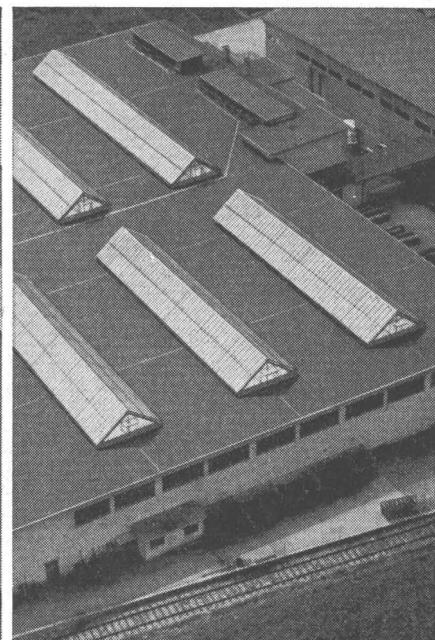
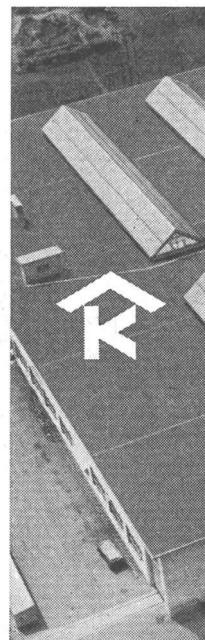
- handbetrieben
- halbautomatisch
- vollautomatisch

Einfache Hebebühnen mit Habegger Seilzugapparaten. Durch eine technische Beratung bereits während dem Bauprojekt-Studium können Mehraufkosten für Spezialausführungen verhindert werden.



Telefon 033/218 37

Halle 6 Stand 1324

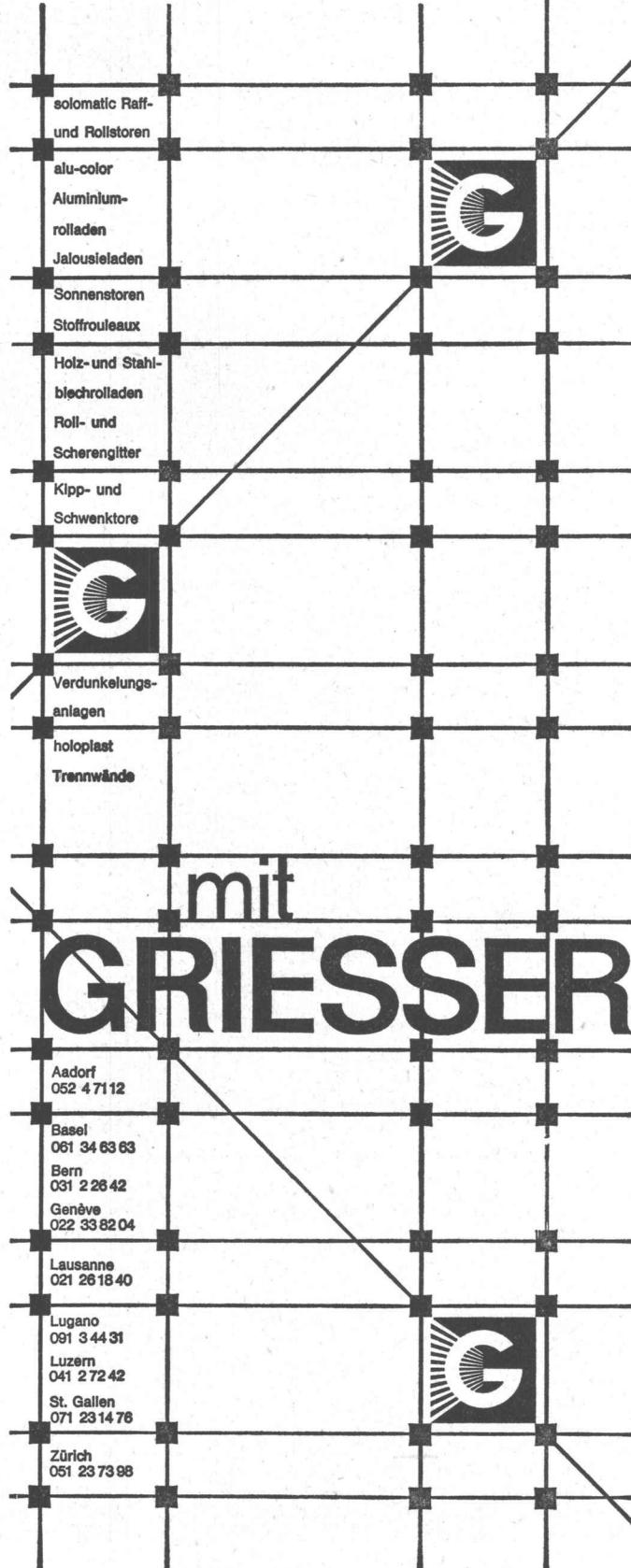


Kittlose Oberlichter
für Shed- Sattel- und Pultdächer
Parallelöffnende Ventilations-
flügel «AIREX»

KULLY GLASDÄCHER

A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten

zeitgemäß bauen



von ROLL

CARON-Stahl



CARON-Stahl und Spannbeton

Die ideale Kombination mit
bedeutenden Vorteilen

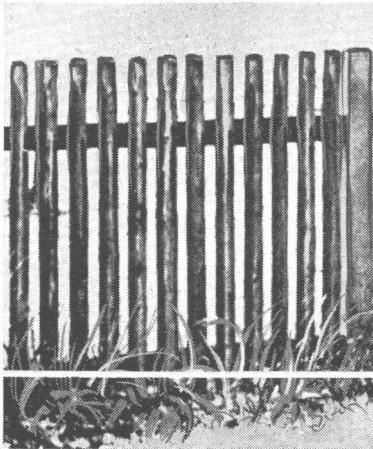
Als ergänzende «schlaffe» Armierung
in vorgespannten Bauwerken oder
als Hauptarmierung
in nicht vorgespannten
Konstruktionselementen bietet
CARON-Stahl wesentliche Vorteile:

Hohe Streckgrenze
(min. 4600 kg/cm²)
Konstanter Querschnitt
Hervorragender,
kontinuierlicher
Gleitwiderstand im Beton
Hohe Brandsicherheit
Beste Handlichkeit
Große Steifigkeit
der verlegten Armierungen

Lieferung
durch den Eisenhandel

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen

**Ein Zaun
ist immer draußen**



Es gibt viele Dinge aus Holz, die Jahr um Jahr dem Wetter ausgesetzt sind. Wenn sie ohne unnötige Pflege wertbeständig bleiben sollen, dann müssen sie imprägniert werden mit den auslaugfesten, in aller Welt bewährten XYLAMON-Holzschutzmitteln

Beratung und Lieferung:

scheller AG zürich

Postfach Zürich 1 · Telephon (051) 326860

XYLAMON
HÄLT HOLZ GESUND



WOPAVIN

**der moderne
Handlauf
aus Plastik**

(mit der schön glänzen-
den Oberfläche).

Lieferbar in leuchtenden
Farben: hellrot, grün,
blau, schwarz, gelb
oder bordeaux
Spielend leicht zu ver-
legen!

**Verkauf durch Ihre
Eisenhandlung.**

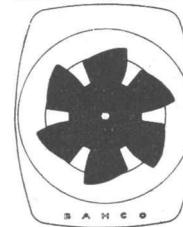
Vertretung von
WOPAVIN-PVC:

OTTO KÜENZI AG

Bern, Laupenstrasse 4
Telephon (031) 3 66 65

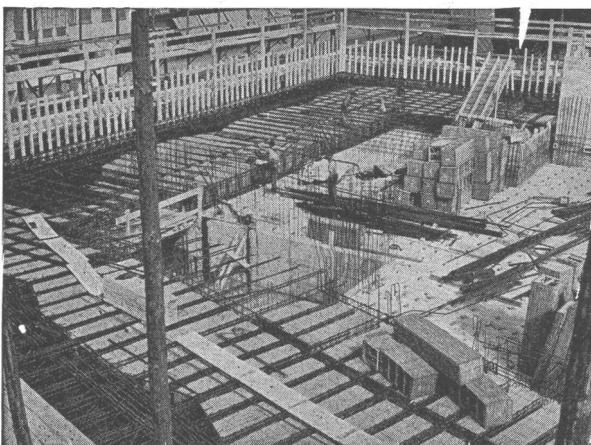
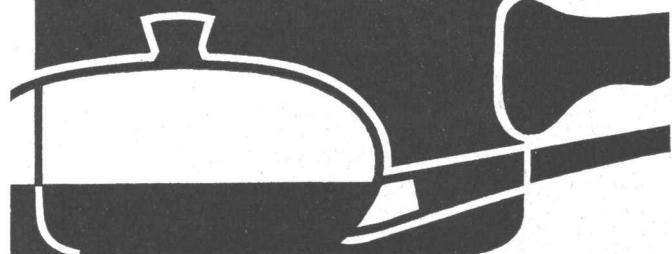


Bahco Silent



Küchenventilator sorgt für frische
Luft in der Küche. Rasch, leise und
gründlich saugt er die Kochdämpfe
an der Quelle ab. Preis Fr. 186.-
Verkauf durch Installationsfirmen.
Prospekt durch die Generalvertret.
Walter Widmann AG Löwenstr. 20,
Zürich 1 Telephon (051) 27 39 96

**Kochdämmfe
Kochdämmfe
Kochdämmfe
Kochdämpfe
Kochdämmfe**



ROBUR Schilfrohrzellen für Betondecken

starke, betondichte Hohlkörper,
alle Dimensionen, verschiedene Ausführungen

Vorteile: Freie Konstruktion

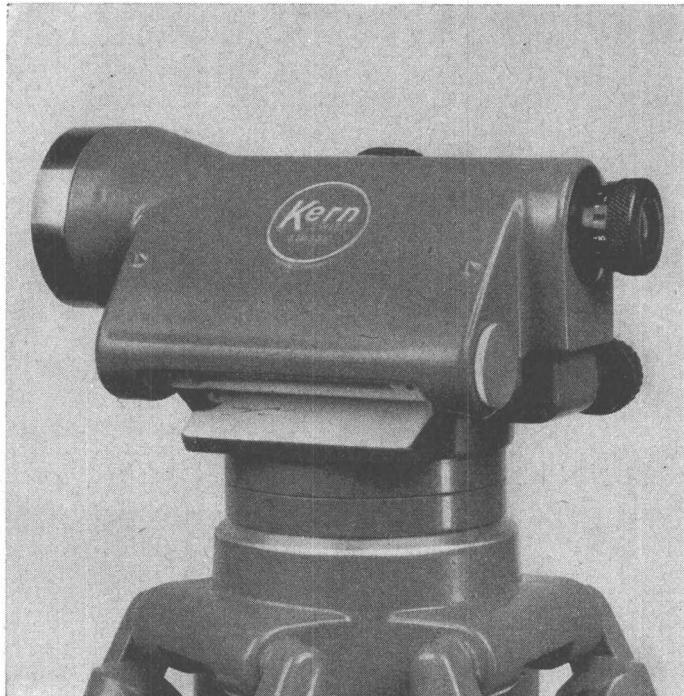
Ueberbrückung von grossen Spannweiten
Decken ohne Unterzüge
Geringes Eigengewicht (Reduktion bis 200 kg/m²)
Entlastung von Trägern,
Stützen und Fundamenten
Vorzügliche Isolation
Preisgünstig
Offeraten und Muster zu Diensten

VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN, ZÜRICH

Telephon (051) 28 43 63

GK 23

das neue
Kern Ingenieurivellier
für 3 Genauigkeitsstufen



Mittlere Fehler
für 1 km Doppelnivellement:

$\pm 2,0 \text{ mm}$ Normalausrüstung
mit Zentimeter-
Nivellierlatte

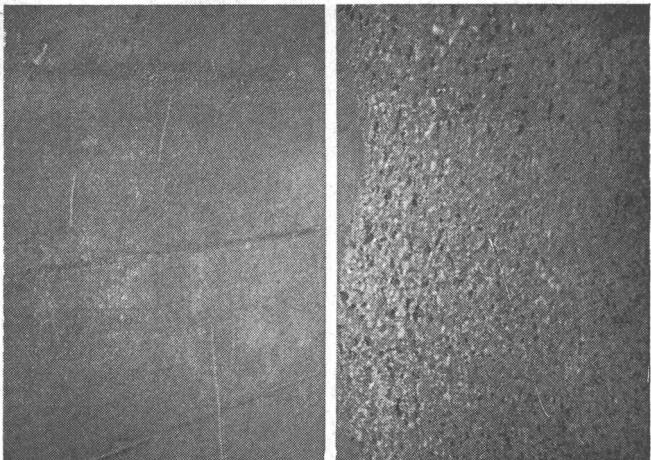
$\pm 1,2 \text{ mm}$ Transversal-
Strichplatte und
Kreismarkenlatte

$\pm 0,5 \text{ mm}$ Opt. Mikrometer,
Halbzentimeter-
Invarmire

Kern GK 23, das Mehrzweck-Ingenieur-
Nivellier mit den entscheidenden
Vorteilen: schnellste Messbereitschaft
dank dem Kern Kugelgelenkkopf,
Beobachtung der Fernrohrlibelle durch
das Fernrohrokular, Fokussierung
mit Grob-Fein-Trieb, Seitenfeinstell-
schraube mit Rutschkupplung



Kern & Co. AG Aarau



glatt oder rauh?

Schalungen aus Leichtmetall, Stahl, Holz oder Plastik ergeben glatte Betonoberflächen.

Vorbedingung ist die sorgfältige Behandlung der Schalungen mit einem gut trennenden, die Bindung des Betons nicht beeinflussenden Fett oder Öl.

Mit speziellen, die Bindung der Betonhaut verzögernden Mitteln kann trotz glatten Schalungen auch eine rauhe Betonoberfläche erzielt werden.

ASEOL BOMAL für Plastik und Holz

ASEOL ALMAL für Leichtmetall

ASEOL FERMAL für Stahl

ASEOL ALSIL für alle Schalungsarten
zur Erzielung glatter Betonoberflächen

ASEOL ALGROB für Plastik-, Leicht-
metall- und Stahlschalungen zur
Erzielung rauher Betonoberflächen



Schalungsmittel

ASEOL

Bitte senden Sie den Coupon an:

ADOLF SCHMIDS ERBEN AKTIENGESELLSCHAFT BERN

Bitte schicken Sie Ihre Dokumentation/Offerte/Muster von
ASEOL-Schalungsmitteln für Betonschalungen aus Leicht-
metall, Stahl, Plastik oder Holz an:

(Genaue,
deutliche
Adresse)

.....
.....
.....

vevey

**TURBINES HYDRAULIQUES
ET RÉGULATEURS**

CONDUITES FORCÉES ET BLINDAGES
VANNES, GRILLES ET BATARDEAUX
PONTS ROULANTS

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.